

R00116

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7148741 / 03.04.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180 177695
500 8027897
180 178 371

Weights (gross/net)
Gross weight 1.001,120 KG Net weight 942,720 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing	120 PC	942,720 KG
	Customer article number: 2500326401 Position 1		
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *120*
Quantità effettiva: *120*
Tipo Imballaggio: *TERMOFORMATI*
Quantità Imballi: *4*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: *02/04/2018*
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:216435

03.04.2018-14:03

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 16.322
CONTAINER ID: LB SC 621

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7148741	2500326401	120	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
04.04.2018	2500326401				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	30	TBA-501494	
	P: 24 -		X	0	TBA-501622	
7148742	0550722441	1.400	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cp1	5500039817
04.04.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7148743	0550723441	1.400	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cp1	5500039817
04.04.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7148744	0550724441	1.400	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cp1	5500039817
04.04.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
7148745	0550725441	1.400	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cp1	5500039817
04.04.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 5 -		X	280	TBA-520921	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 100 -		X	0	TBA-501668	
7148746	2510200912	2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
04.04.2018	2510200912				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 40 -		X	0	TBA-520880	
	P: 2 -		X	0	TBA-550528	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire pour l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for forfærdler

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A. via dei ciclamini 4 I. 70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) St. ... Intern. ... Carl-Dönitz-Str. 1 D-71634 Ludwigsburg ... 5 EX	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: ... MAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: ... Land/Pays: ... Datum/Date: 3.4.18 Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein Nr. 216435			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros Getr. Gehäuse E6 FAL.	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16.322 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernormen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Rückgabe des Gutes Retour de la marchandise am le 3.4.18		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 91438 Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amliches Kennzeichen Kfz: 13-SC-A102 Anhänger: 13-SC-621		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		National Bilateral EG CEMT	

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschreibweise, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondernormen. Absatz 5.4.1.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.